

No. 11958

**BRAZIL
and
PORTUGAL**

**Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Lisbon on
7 September 1966**

Authentic text : Portuguese.

Registered by Brazil on 26 September 1972.

**BRÉSIL
et
PORTUGAL**

**Accord de base relatif à la coopération technique. Signé à Lisbonne
le 7 septembre 1966**

Texte authentique : portugais.

Enregistré par le Brésil le 26 septembre 1972.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

BASIC AGREEMENT¹ ON TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE UNITED STATES OF BRAZIL AND PORTUGAL

The Government of the United States of Brazil, on the one hand, and the Government of Portugal, on the other,

Desiring to consolidate and deepen the existing traditional friendly relations between the two States and peoples,

Considering that it is in their common interest to promote and encourage the technological and scientific progress and social and economic development of their countries,

Recognizing the advantages which will result for both countries from closer and more orderly technical and economic co-operation,

Have decided to conclude, in a spirit of friendly collaboration, the following basic agreement on technical co-operation :

Article I

The two Governments decide to organize technical and scientific co-operation between the two countries in such fields and in accordance with such procedures as may subsequently be determined in the supplementary arrangements concluded on the basis of this Agreement.

Article II

Technical co-operation, as defined in this Agreement, shall be financed jointly and shall include, under the respective supplementary arrangements :

1. Awarding fellowships to duly selected candidates from each of the countries for the purpose of attending in the other country courses or programmes of training, skill training, advanced training and specialization, in subjects or techniques which are of high priority for technological and scientific progress and for economic and social development;
2. The exchange of experts and scientists in a consultative or advisory capacity for the study and implementation of specified programmes and projects;

¹ Came into force on 16 December 1967, the date of the last of the notifications by which each Government informed the other of the completion of the formal procedures required, in accordance with article VI.

3. Organizing seminars, symposia, training programmes and related activities;
4. Studying, preparing and executing jointly experimental projects in places and on subjects selected by mutual agreement;
5. The establishment of technical-pedagogical documentation centres and centres for vocational training or advanced training;
6. Any other technical and scientific co-operation activities agreed upon by the two Governments.

Article III

For the purpose of dealing systematically and uniformly with technical co-operation activities undertaken under this Agreement, the two Governments agree :

1. To draw up jointly, at the appropriate time each year, the general programme of technical co-operation and take the necessary technical, financial and administrative action for the execution of specific projects in the following year, in accordance with the supplementary arrangements to be established for that purpose;
2. To take into consideration, in preparing the technical co-operation programme and projects, the priorities accorded to national objectives, geographical areas, sectors of activity, types of collaboration and other matters of interest, in order to integrate the programmes and specific projects in regional or national plans;
3. To establish the most suitable procedures for the supervision and periodic analysis of the implementation of the programmes and projects and, when necessary, for their revision, with a view to achieving maximum utilization of the resources invested in them in as short a time as possible;
4. To provide each other with all pertinent and relevant information and adopt the most suitable provisions for achieving the proposed objectives.

Article IV

Professors, specialists and other experts from each of the countries on official service in the other under this Agreement may, during a period of six months from the date of their arrival, import, without securing an advance import licence or foreign exchange purchase certificate, where these exist, and with exemption from consular fees, customs duties, import charges and any other similar charges, their baggage, personal and household effects (including one automobile for their personal use, brought into the country in the name of the person concerned or that of his spouse, provided that he proposes to stay in

the country for at least one year), and consumer goods for their personal use and that of their families, subject to the legal provisions governing the matter.

1. Upon termination of their official duties, they shall be granted the same facilities for the subsequent exportation of these goods, subject to the legal provisions governing the matter. The legal provisions applicable to consular officials serving in the country shall apply to the automobile.

2. The professors, specialists and experts referred to in this article and members of their families shall be exempt, throughout the period of their official stay, from all taxes and charges, levied in each country, with respect to income received from abroad, including social insurance charges.

3. The assistance, cost of living allowances and daily subsistence granted to the professors, specialists and experts referred to in this article by way of local costs shall be determined each year by mutual agreement between the supplying Government and the recipient body or institution.

4. The body or institution in which the professor, specialist or expert serves shall be responsible for medical or hospital care in case of accident or illness resulting from the performance of his normal duties or from the conditions of the local environment.

Article V

When entering each country, any machinery, equipment or other material supplied by one Government to the other, or to institutions and bodies expressly designated by the two Governments, under the supplementary arrangements referred to in article I, shall not be subject to the issue of an advance import licence or foreign exchange purchase certificate where these exist, and shall be exempt from consular fees, customs duties, import charges, purchase, excise and sales taxes, and any other similar taxes or charges.

Article VI

Each Government shall notify the other of the completion of the formal procedures required for the entry into force of this Agreement, which shall be effective from the date of the last such notification.

Article VII

This Agreement may be terminated by either of the two Parties six months after the date on which the Government concerned gives written notice to the other of its intention to terminate this Agreement.

Sole paragraph. Such notice shall not affect programmes and projects being executed except when it refers to them expressly.

Article VIII

This Agreement and the supplementary arrangements concluded in implementation of its provisions may be amended by express agreement between the two Governments.

DONE in Lisbon, in duplicate in the Portuguese language, on 7 September 1966.

For the Government
of the United States of Brazil :
JURACY MAGALHÃES

For the Government
of Portugal :
FRANCO NOGUEIRA